

HU

Használati útmutató TLH típusú falon kívüli, védett lámpatestekhez

A TRACON Budapest Kft. által forgalmazott TLH típusú falon kívüli, védett lámpatestek tárolók, garázsok, közlekedőterek megvilágítására szolgálnak.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V, 50 Hz
Fényforrás:	max. 60 W, E27
Védettségi fokozat:	IP44
Érintésvédelmi osztály:	I. II. (TLH-08, TLH-100)

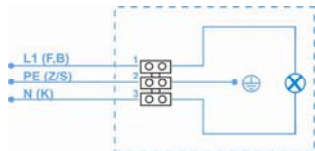
A szerelés előtt a betápláló hálózatot feszültségmentesíteni kell! A szerelést mindig szakemberrel végeztesse!

A készülék felszerelése, bekötése és a fényforrás cseréje

A lámpatest rögzítő furataihoz az üvegbura, illetve - ha van - a rács eltávolítása után lehet hozzáférni, a TLH-08 típus rögzítő furatai a lámpatesten kívül találhatók. Csavarja ki a védőrács rögzítő csavarjait! Emelje le a védőrácsot – ha van - és a védőüveget a lámpatestről! Vezesse be a betápláló kábelt a tömítőszelencén keresztül a lámpatestbe! Mindig a lámpatest védettségének megfelelő tömítőszelencét használjon! Kösse be a vezetékeket a mellékelt ábra szerint. A földelő vezeték bekötése a TLH-x4 és -x5 típusú lámpatestek esetében kötelező! Helyezze be a fényforrást a foglalatba! Csak olyan fényforrást használjon, melynek teljesítménye nem haladja meg a 60 W-ot és E27-es foglalathoz illeszkedő fejelése van! Helyezze vissza a védőüveget és – ha van - a védőrácsot a lámpatestre! A bura visszahelyezésekor ügyeljen a tömítés megfelelő illeszkedésére!

Amennyiben a védőüveg megsérül, gondoskodni kell az azonnali cseréjéről!

A fényforrás cseréje esetén a védőrácsot és a védőüveget a fent említett módon kell leszerelni és a csere után visszaszerelni. Az elhasznált fényforrást csak megfelelő műszaki paraméterekkel rendelkező fényforrással lehet pótolni!



PE ⊕ földelés zöld-sárga színű vezeték (csak I. é.v.o.!)
L fázis barna vagy fekete színű vezeték
N nulla kék színű vezeték

HR

Upute za uporabu zaštićenih nadžbuknih rasvjetnih tijela tipa TLH

Zaštićena nadžbukna rasvjetna tijela tipa TLH koja isporučuje TRACON Varaždin d.o.o. namijenjena su za rasvjetu spremišta, garaža i prolaza.

Tehnički parametri

Nazivni napon:	230 V, 50 Hz
Svjetlosni izvor:	max. 60 W, E27
Stupanj zaštite:	IP44
Razred zaštite od dodira:	I. II. (TLH-08, TLH-100)

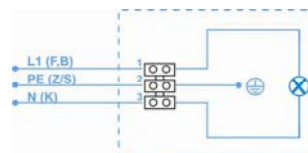
Prije montaže napon napajanja obavezno isključite! Montažu provjerite stručnoj osobi!

Postavljanje i priključivanje rasvjetnog tijela, zamjena svjetlosnih izvora

Rupe za pričvršćivanje rasvjetnog tijela mogu se dohvatiti po skidanju zaštitnog stakla i zaštitne rešetke, ako postoji, a rupe za pričvršćivanje TLH-08 se nalaze s vanjske strane rasvjetnog tijela. Odvrnite vijke za pričvršćivanje zaštitne rešetke! Skinite zaštitnu rešetku, ako postoji i staklo s rasvjetnog tijela! Kabel za napajanje uvedite u rasvjetno tijelo kroz uvodnicu! Uvodnica mora odgovarati stupnju zaštite rasvjetnog tijela! Vodiče spojite prema priloženoj shemi. Spajanje zaštitnog vodiča na rasvjetna tijela TLH-x4 i -x5 je obavezno! Svjetlosni izvor postavite u podnožak! Snaga svjetlosnog izvora ne smije biti veća od 60 W i mora imati navoj za podnožak E27! Zaštitno staklo i zaštitnu rešetku, ako postoji, vratite na rasvjetno tijelo! Pri vraćanju zaštitnog stakla vodite računa o odgovarajućem položaju brtvila!

Ukoliko se zaštitno staklo ošteti, treba ga odmah zamijeniti!

U slučaju zamjene izvora svjetlosti zaštitnu rešetku i zaštitno staklo treba skinuti na prethodno opisan način i nakon izvedene zamjene vratiti natrag. Zamijenjeni izvor svjetlosti mora biti jednakih tehničkih parametara!



PE ⊕ uzemljenje zeleno-žuti vodič (samo I.raz.zašt.!)
L faza smeđi ili crni vodič
N nula plavi vodič

SLO

Navodilo za uporabo za nadometna zaščitna svetila tipa TLH

Nadometna zaščitna svetila tipa TLH, ki jih prodaja podjetje TRACON Budapest Kft. so namenjena razsvetljavi skladišč, garaž in prehodov.

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230 V, 50 Hz
Vir svetlobe:	maks. 60 W, E27
Stopnja zaščite:	IP44
Razred zaščite pred dotikom:	I. (TLH-x4 in TLH-x5) II. (TLH-08, TLH-100)

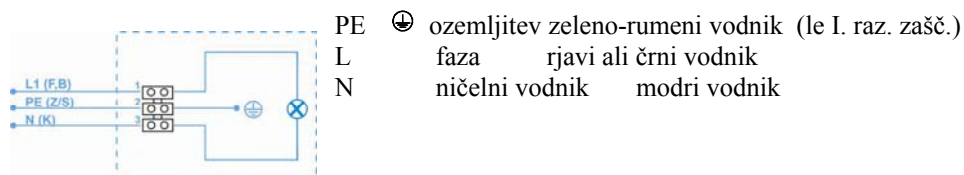
Pred montažo izklopite omrežno napetost. Montažo naj zmeraj opravi za to usposobljen strokovnjak.

Montaža in vezava ter menjava svetlobnega vira

Dostop do pritrdilnih izvrtin svetila tipa TLH-x4 in -x5 je možen po odstranitvi steklenega pokrova oz. rešetk, pritrdilne izvrtine pri tipu TLH-08 so nameščene na zunanjem delu svetila. Odvijte pritrdilne vijake zaščitne rešetke. Odstranite zaščitno rešetko (če je) in zaščitni stekleni pokrov s svetila. Čez metrično uvodnico napeljite napajalni kabel v svetilo. Zmeraj uporabljajte metrično uvodnico, ustrezno stopnji zaščite svetila. Po zgledu priložene skice napeljite vodnike. Vezava ozemljitvenega vodnika je pri tipih TLH-x4 in -x5 obvezna. Vir svetlobe namestite v okovje. Uporabite le vir svetlobe, katerega storilnost ne presega moči 60 W in ki se prilega okovju E27. Zaščitno steklo položite nazaj na mesto, prav tako zaščitno rešetko (če je). Pri nameščanju pokrova bodite pozorni na ustrezno prileganje uvodnic.

Če se zaščitno steklo poškoduje, ga je potrebno nemudoma zamenjati.

V primeru menjave svetlobnega vira se zaščitna rešetka in zaščitno steklo odstraniti in montirati nazaj po zgoraj napisanem zgledu. Dotrajane vire svetlobe lahko nadomestite le s svetlobnimi viri ustreznih tehničnih parametrov.



SRB

Uputstvo za upotrebu za svetiljke na zid sa zaštitom tipa TLH

Svetiljke na zid sa zaštitom, tipa TLH, čiji je prometenik TRACON D.o.o. služe za osvetljenje magacina, garaža, saobraćajnica i sl.

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V, 50 Hz
Izvor svetlosti:	maks. 60 W, E27
Stepen zaštite:	IP44
Klasa zaštite dodira:	I (TLH-x4 i TLH-x5) II (TLH-08, TLH-100)

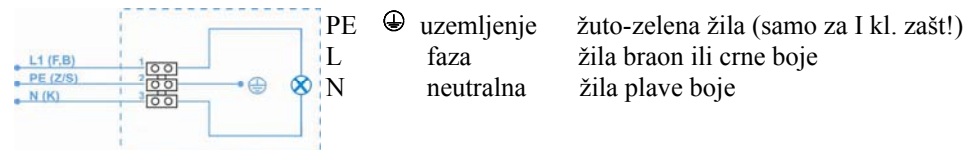
Pre montaže instalaciju napajanja treba rastaviti od napona! Montažu uvek treba da vrši stručno lice!

Montaža i priključenje aparata, zamena izvora svetlosti

Bušotine za montažu svetiljki tipa TLH-x4 i -x5 su pristupačne nakon odstranjenja staklene bure, odnosno - ako postoji - i zaštitne rešetke, a kod tipa TLH-08 bušotine za montažu se nalaze izvan tela svetiljki. Treba izvrtiti vijke zaštitne rešetke. Treba skinuti zaštitnu rešetku - ako postoji - i staklenu buru. Napojni kabel treba uvesti u telo svetiljke kroz zaptivnu uvodnicu. Uvek koristiti uvodnicu, koja odgovara stepenu zaštite svetiljki tog tipa. Priključak izvesti prema priloženoj šemi. Priključenje zaštitnog provodnika kod tipa svetiljki TLH-x4 i -x5 je obavezno! Zatim postaviti izvor svetlosti u grlo! Dozvoljena je upotreba sijalica, čija snaga ne prelazi 60 W i postavlja se u grlo E27! Nakon toga vratiti staklenu buru i - ako postoji - i zaštitnu rešetku na telo svetiljke! Kod postavljanja bure paziti na položaj zaptivke.

Ukoliko se ošteti zaštitno staklo, treba pobrinuti o najskorijoj zameni istog!

Pri zameni sijalice rešetku i staklenu buru na gore spomenut način treba skinuti a nakon zamene i vratiti. Istrošena sijalica se sme nadoknaditi samo sa izvorima svetlosti odgovarajućih tehničkih parametara!



PL

Instrukcja użytkowania opraw naściennych TLH

Oprawy naścienne TLH firmy Tracon Electric służą do oświetlenia garaży, piwnic i korytarzy podziemnych.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230 V, 50 Hz
Źródło światła:	max. 60 W, E27
Stopień ochrony :	IP44
Klasa ochrony dotykowej:	I. (TLH-x4 i TLH-x5) II. (TLH-08, TLH-100)

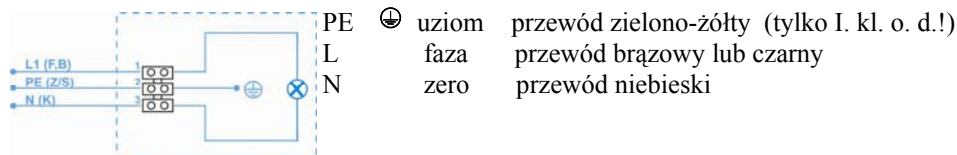
Przed montażem każdorazowo należy odłączyć zasilanie! Montaż powinien być wykonywany przez uprawniony personel.

Montaż oprawy, połączenie i wymiana źródła światła.

Otwory montażowe TLH-x4 oraz -x5 znajdują się wewnątrz oprawy i są dostępne po demontażu pokrywy i kraty (o ile jest), w przypadku TLH-08 otwory znajdują się poza obudową. Wykręć śruby na kracie ochronnej! Wyjmij kratę ochronną i jeśli jest szybę ochronną. Wprowadź kabel zasilający przez dławik na obudowie! Zawsze stosuj dławik odpowiedni do oprawy! Połącz przewody zgodnie z rysunkiem. W przypadku TLH-x4 i -x5 połączenie uziemienia jest obowiązkowe! Włóż źródło światła do gwintu! Używaj tylko takie źródła światła których moc nie przekracza 60W i posiadają gwint E27. Następnie włóż kratę i szkło ochronne (jeśli jest)! Przy pasowaniu elementów zwróć uwagę na poprawne dopasowanie uszczelki gumowej.

Jeśli szkło ochronne się uszkodzi należy natychmiast ją wymienić!

W przypadku wymiany źródła światła, należy wykonać powyższe kroki. Zużyte źródła światła można zastąpić jedynie z źródłami o odpowiednich parametrach.



RO

Instructiuni de utilizare

Corpuri de iluminat cu grad de protecție tip TLH

Corpurile de iluminat cu grad de protecție tip TLH, comercializate de TRACON ELECTRIC S.R.L. se utilizează pentru iluminarea magaziiilor, pasajelor, garajelor e.t.c.

Date tehnice

Tensiunea nominală:	230 V, 50 Hz
Sursa de lumină:	max. 60 W, E27
Grad de protecție:	IP44
Clasa de protecție la atingere:	I. (TLH-x4 și TLH-x5) II. (TLH-08, TLH-100)

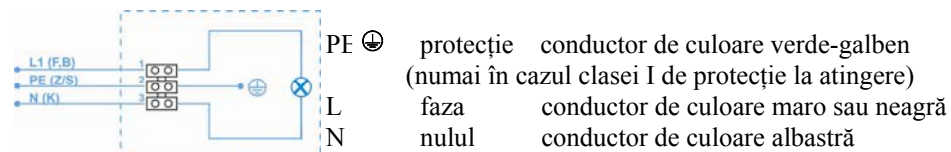
Înainte montajului trebuie întreruptă tensiunea rețelei de alimentare! Montajul trebuie efectuat întotdeauna de către un specialist !

Montarea, legarea și înlocuirea sursei de lumină

Accesul la găurile de fixare în cazul corpurilor TLH-x4 și TLH-x5 se face după îndepărtarea grilajului de protecție (după caz) și a dispersorului din sticlă, la corpul de iluminat tip TLH-08 găurile de fixare se găsesc în exterior. Desfaceți șuruburile de fixare a grilajului de protecție! Îndepărtați grilajul de protecție (dacă există) și dispersorul din sticlă de pe corpul de iluminat! Introduceți cablul de alimentare în corpul de iluminat prin intermediul presetupeii ! Utilizați întotdeauna presetupe corespunzătoare gradului de protecție al corpului de iluminat! Legați conductoarele conform figurii de mai jos. Legarea conductorului de protecție este obligatorie la corpurile de iluminat TLH-x4 și TLH-x5! Introduceți sursa de lumină în soclu! Folosiți doar surse de lumină a căror putere nu depășește 60 W și are duliie E27! Se montează la loc dispersorul din sticlă și grilajul de protecție(dacă există) pe corpul de iluminat. La montarea dispersorului verificați ca garnitura să fie așezată adecvat!

În cazul în care dispersorul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat!

La înlocuirea sursei de lumină grilajul de protecție și dispersorul trebuie demontate conform celor amintite mai sus și după înlocuire se montează la loc. Vechea sursa de lumină se poate înlocui doar cu alta, având parametrii tehnici corespunzători!



Návod na použitie k nástenným priemyselným svietidlám typu TLH

Svietidlá typu TLH distribuované spoločnosťou TRACON SLOVAKIA s.r.o. sú určené na osvetlenie podzemných priestorov, skladov, dielní, garáží.

Technické parametre

Menovité napätie:	230 V, 50 Hz
Svetelný zdroj:	max. 60 W, E27
Stupeň krytia:	IP 44
Trieda ochrany:	I. (TLH-x4 a TLH-x5) II. (TLH-08, TLH-100)

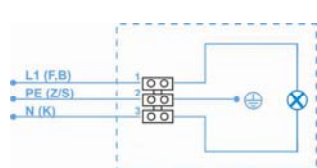
Pred montážou je potrebné odpojiť napájaciu sieť od napätia! Montáž musí vykonávať odborník s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou!

Namontovanie, zapojenie svietidla a výmena svetelného zdroja

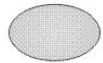
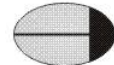
U typov TLH-x4 a TLH-x5 upevňovacie diery sú prístupné až po odstránení ochranného skla a ochrannej mriežky (ak je); upevňovacie diery u TLH-08 sa nachádzajú na vonkajšej (otvorenej) časti svietidla. Vyskrutkujte upevňovacie skrutky ochrannnej mriežky. Opatrne odmontujte ochrannú mriežku (ak je) a ochranné sklo svietidla. Natiahnite prírodný kábel do svietidla, cez prechodku. Používajte vždy prechodku so stupňom krytia totožným s krytím svietidla. Zapojte prírodné vodiče podľa priloženej schémy zapojenia. U svietidiel TLH-x4 a TLH-x5 pripojenie ochranného vodiča je nutné! Namontujte žiarovku do svietidla. Používajte iba žiarovku s výkonom nepresahujúcim 60W s objímkou E27! Namontujte ochranné sklo a ochrannú mriežku svietidla. Pri montovaní ochranného skla dbajte na vhodnú polohu tesnenia.

Ak je ochranné sklo poškodené, je nutné zabezpečiť jeho okamžitú výmenu!

V prípade výmeny žiarovky, pri demontáži ochrannej mriežky a ochranného skla svietidla je nutné postupovať podľa vyššie opísaného postupu. Technické parametre nového svetelného zdroja musia byť rovnaké s technickými parametrami pôvodného typu.



- PE  ochranný vodič – zeleno-žltá farba (len pre triedu ochrany I.)
- L fáza – čierna alebo hnedá farba
- N nula – modrá farba

Típus/Típa/Typu	Bura/Pokrova,/Bure/Poklopac/Pokrywy/Dispersorul/Skla
TLH-04, TLH-04W, TLH-14, TLH-14W	
TLH-04RN, TLH-04RNW, TLH-14RN, TLH-14RNW	
TLH-04F, TLH-04FW, TLH-14F, TLH-14FW	
TLH-04FF, TLH-04FFW, TLH-14FF, TLH-14FFW	
TLH-05, TLH-05W, TLH-15, TLH-15W	
TLH-05RN, TLH-05RNW, TLH-100 TLH-15RN, TLH-100W TLH-15RNW	
TLH-05F, TLH-05FW, TLH-15F, TLH-15FW	
TLH-05KR, TLH-05KRW, TLH-15KR, TLH-15KRW	